

Sur la proposition du Ministre qui a les Assurances dans ses attributions, du Ministre qui a les Pensions dans ses attributions et du Ministre qui a les P.M.E. et les Indépendants dans ses attributions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les documents visés à l'article 48, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique dans les trente jours de l'approbation par l'assemblée générale des comptes annuels de l'organisme de financement de pensions et au plus tard sept mois après la date de clôture de l'exercice.

**Art. 2.** Les dispositions du Chapitre II de la Partie III de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations sont applicables à la publicité des comptes annuels des organismes de financement de pensions prescrite par la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle.

Il y a lieu de lire les mots « associations » et « fondations » comme « organismes de financement de pensions ».

**Art. 3.** Le présent arrêté s'applique pour la première fois aux comptes annuels des organismes de financement de pensions clôturés à partir du 31 décembre 2007.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les Assurances dans ses attributions, le Ministre qui a les Pensions dans ses attributions et la Ministre qui a les P.M.E. et les Indépendants dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles,

D. REYNDERS

Le Ministre des Pensions,

M. DAERDEN

La Ministre des PME et des Indépendants,

Mme S. LARUELLE

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor het Verzekeringswezen, van de Minister bevoegd voor Pensioenen en van de Minister bevoegd voor K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De documenten bedoeld in artikel 48, eerste lid, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening worden door de bestuurders bij de Nationale Bank van België neergelegd binnen dertig dagen volgend op de goedkeuring door de algemene vergadering van de jaarrekening van het organisme voor de financiering van pensioenen en ten laatste zeven maanden na de datum van afsluiting van het boekjaar.

**Art. 2.** De bepalingen van Hoofdstuk II van Deel III van het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen zijn van toepassing op de openbaarmaking van de jaarrekening van de organismen voor de financiering van pensioenen voorgeschreven door de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.

De woorden « verenigingen » en « stichtingen » dienen te worden gelezen als « organismen voor de financiering van pensioenen ».

**Art. 3.** Dit besluit is voor het eerst van toepassing op de jaarrekeningen van de organismen voor de financiering van pensioenen die op 31 december 2007 worden afgesloten.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor het Verzekeringswezen, de Minister bevoegd voor Pensioenen en de Minister bevoegd voor K.M.M.O.'s en Zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen,

D. REYNDERS

De Minister van Pensioenen,

M. DAERDEN

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Mevr. S. LARUELLE

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 4183

[C - 2009/09912]

**15 DECEMBRE 2009.** — Arrêté ministériel fixant les grades dans la carrière de certains membres du personnel du SPF Justice appartenant à la surveillance, à la technique et à la logistique qui peuvent être obtenus par changement de grade

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, l'article 66, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004 et modifié par l'arrêté royal du 19 novembre 2008;

Considérant l'arrêté royal du 12 novembre 2009 fixant les dispositions administratives et pécuniaires de la carrière de certains membres du personnel du SPF Justice appartenant à la surveillance, à la technique et à la logistique;

Considérant qu'il y a lieu de faire coïncider la date d'entrée en vigueur du présent arrêté avec celle de l'arrêté royal précité du 12 novembre 2009 afin de régulariser les initiatives de changements de grade à dater du 1<sup>er</sup> novembre 2009;

Vu les protocoles n° 340 et n° 348 des 14 mai 2009 et 26 octobre 2009 du Comité de secteur III - Justice;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 juillet 2009;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 4183

[C - 2009/09912]

**15 DECEMBER 2009.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de graden van sommige personeelsleden van de FOD Justitie die deel uitmaken van de bewaking, de techniek en de logistiek die door verandering van graad kunnen verkregen worden

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijks personeel, artikel 66, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2009 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 november 2008;

Overwegende het koninklijk besluit van 12 november 2009 tot vaststelling van de administratieve en geldelijke bepalingen van de loopbaan van verschillende personeelsleden van de FOD Justitie die deel uitmaken van de bewaking, de techniek en de logistiek;

Overwegende dat de datum van indiensttreding van huidig besluit dient samen te vallen met die van het bovenvermeld koninklijk besluit van 12 november 2009 om de initiatieven van veranderingen van graad vanaf 1 november 2009 te regulariseren;

Gelet op de protocollen nr. 340 en nr. 348 van 14 mei 2009 en 29 oktober 2009 van het Sectorcomité III - Justitie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 juli 2009;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 18 septembre 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 21 octobre 2009;

Vu l'avis 47.376/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les grades d'assistant de surveillance pénitentiaire et d'assistant technique pénitentiaire peuvent être conférés par voie de changement de grade aux seuls agents du Service public fédéral Justice revêtus du grade d'assistant administratif ou d'assistant technique.

Le changement de grade repris ci-dessus est subordonné à la vérification des aptitudes professionnelles requises pour exercer la fonction du grade à conférer. Les modalités de vérification des aptitudes professionnelles requises se feront sur base d'un programme établi en fonction des compétences spécifiques reprises dans les descriptions de fonction des grades susmentionnés.

§ 2. Le grade d'assistant de surveillance pénitentiaire peut être conféré par changement de grade aux seuls agents revêtus du grade d'assistant technique pénitentiaire. Ce changement de grade est subordonné à une vérification de l'aptitude professionnelle dont le programme est établi en fonction des compétences spécifiques de la fonction de surveillance.

§ 3. Le grade d'assistant technique pénitentiaire peut être conféré par changement de grade aux seuls agents revêtus du grade d'assistant de surveillance pénitentiaire. Ce changement de grade est subordonné à une vérification de l'aptitude professionnelle dont le programme est établi en fonction des compétences spécifiques de la fonction technique demandée.

**Art. 2.** Le grade d'assistant de surveillance pénitentiaire chef d'équipe peut être conféré par changement de grade aux seuls agents revêtus du grade d'assistant technique pénitentiaire chef d'équipe. Ce changement de grade est subordonné à une vérification de l'aptitude professionnelle dont le programme est établi en fonction des compétences spécifiques de la fonction de surveillance.

Le grade d'assistant technique pénitentiaire chef d'équipe peut être conféré par changement de grade aux seuls agents revêtus du grade d'assistant de surveillance pénitentiaire chef d'équipe. Ce changement de grade est subordonné à une vérification de l'aptitude professionnelle dont le programme est établi en fonction des compétences spécifiques de la fonction technique demandée.

Les modalités de vérification des aptitudes professionnelles requises se feront sur base d'un programme établi en fonction des compétences spécifiques reprises dans les descriptions de fonction des grades susmentionnés.

**Art. 3.** Le grade d'expert technique appartenant à la famille de fonctions surveillance peut être conféré par changement de grade aux seuls agents revêtus du grade d'expert technique dans la famille de fonction soutien logistique. Ce changement de grade est subordonné à une vérification de l'aptitude professionnelle dont le programme est établi en fonction des compétences spécifiques de la fonction de surveillance.

Le grade d'expert technique appartenant à la famille de fonctions soutien logistique peut être conféré par changement de grade aux seuls agents revêtus du grade d'expert technique dans la famille de fonction surveillance. Ce changement de grade est subordonné à une vérification de l'aptitude professionnelle dont le programme est établi en fonction des compétences spécifiques de la fonction technique demandée.

Les modalités de vérification des aptitudes professionnelles requises se feront sur base d'un programme établi en fonction des compétences spécifiques reprises dans les descriptions de fonction des grades susmentionnés.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2009.

Bruxelles, le 15 décembre 2009.

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken gegeven op 18 september 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting gegeven op 21 oktober 2009;

Gelet op advies 47.376/2 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De graden van penitentiair bewakingsassistent en penitentiair technisch assistent kunnen enkel toegekend worden bij wijze van verandering van graad aan de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Justitie, bekleed met de graad van administratief assistent of technisch assistent.

De hierboven vermelde verandering van graad is onderworpen aan het onderzoek van de vereiste beroepsgeschiktheid om de in die graad vermelde functie uit te oefenen. De onderzoeksmodaliteiten van de vereiste beroepsgeschiktheid zullen plaatsvinden op basis van een programma opgemaakt in functie van de specifieke competenties opgenomen in de functiebeschrijvingen van de bovenvermelde graden.

§ 2. De graad van penitentiair bewakingsassistent kan enkel toegekend worden door verandering van graad aan de ambtenaren bekleed met de graad van penitentiair technisch assistent. Deze verandering van graad is onderworpen aan een onderzoek naar de vereiste beroepsgeschiktheid, in functie van de specifieke competenties van de bewakingsfunctie.

§ 3. De graad van penitentiair technisch assistent kan enkel toegekend worden door verandering van graad aan de ambtenaren bekleed met de graad van penitentiair bewakingsassistent. Deze verandering van graad is onderworpen aan een onderzoek naar de vereiste professionele geschiktheid, in functie van de specifieke competenties van de gevraagde technische functie.

**Art. 2.** De graad van penitentiair bewakingsassistent ploegchef kan enkel toegekend worden door verandering van graad aan de ambtenaren bekleed met de graad van penitentiair technisch assistent ploegchef. Deze verandering van graad is onderworpen aan een onderzoek naar de vereiste professionele geschiktheid, in functie van de specifieke van de bewakingsfunctie.

De graad van penitentiair technisch assistent ploegchef kan enkel toegekend worden door verandering van graad aan de ambtenaren bekleed met de graad van de penitentiair bewakingsassistent ploegchef. Deze verandering van graad is onderworpen aan een onderzoek naar de vereiste professionele geschiktheid, in functie van de specifieke competenties van de gevraagde technische functie.

De onderzoeksmodaliteiten van de vereiste beroepsgeschiktheid zullen worden gedaan op basis van een programma opgemaakt in functie van de specifieke competenties opgenomen in de functiebeschrijvingen van de bovenvermelde graden.

**Art. 3.** De graad van technisch deskundige, die deel uitmaakt van de functiefamilie bewaking kan enkel toegekend worden door verandering van graad aan de ambtenaren bekleed met de graad van technisch deskundige in de functiefamilie logistieke ondersteuning. Deze verandering van graad is onderworpen aan een onderzoek naar de vereiste professionele geschiktheid, in functie van de specifieke competenties van de bewakingsfunctie.

De graad van technisch deskundige, die deel uitmaakt van de functiefamilie logistieke ondersteuning kan enkel toegekend worden door verandering van graad aan de ambtenaren bekleed met de graad van technisch deskundige in de functiefamilie bewaking. Deze verandering van graad is onderworpen aan een onderzoek naar de vereiste professionele geschiktheid, in functie van de specifieke competenties van de gevraagde technische functie.

De onderzoeksmodaliteiten van de vereiste beroepsgeschiktheid zullen plaatsvinden op basis van een programma opgemaakt in functie van de specifieke competenties opgenomen in de functiebeschrijvingen van de bovenvermelde graden.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

Brussel, 15 december 2009.

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK